

摂南大学

中国語読解専科Ⅲ

摂南大学外国語学部
中国語教室編

目 次

第一 课 饮食 与 健康 -----1

1. 随便 suíbiàn
2. 不无~ bù wú~
3. 以~为~ yǐ~wéi~
4. 由~ yóu~
5. 切(副) qiè

第二课 中国的“小皇帝” ----- 10

1. 连~也/都~
2. 在~眼里
3. 除非~否则~

第三课 一个电大学生的日记----- 17

1. 推辞 tuīcí
2. 弄 nòng
3. 够 gòu
4. 人家 rénjia
5. 再说吧 zài shuō ba

第四课 从吃口香糖想到的----- 26

1. 再~不过 zài~búguò
2. ~以~ ~yǐ~
3. 至少 zhìshǎo
4. 着想 zhuóxiǎng
5. 一味 yíwèi

第五课 让人滴泪的借条----- 34

1. 不觉(副) bùjué

2. 就是~也~ jiùshì~yě

3. 即使~ jíshǐ~

第六课 中学生怎样看家长? ----- 42

1. 他喜欢什么, 我就喜欢什么。

2. 没完没了 méi wán méi liǎo

3. 管 guǎn

4. 死 sǐ

5. 干脆 gāncuì

6. ~什么的 ~shénme de

第一 课

Dìyī kè

饮食 与 健康

Yǐnshí yǔ jiànkāng



《中国食品》杂志社为庆祝该杂志创刊十周年，特邀部分营养专家，在京举行了“饮食与健康”讨论会。下面是讨论会的内容摘要。

«Zhōngguó shípǐn zázhìshè» wèi qìngzhù gāi zázhì chuàngkān shí zhōunián, tèyāo bùfēn yíngyǎng zhuānjiā, zài Jīng jǔxíng le “yǐnshí yǔ jiànkāng” tāolùnhuì. Xiàmian shì tāolùnhuì de nèiróng zhāiyào.



吴教授：

刚才冯教授说得好，的确，现在我们许多人的
一日三餐安排得还很不科学。特别是早餐问题，有
很多人不重视吃早饭，尤其是年轻人，早上起来总是
随随便便吃一点儿，或者一点儿也不吃。

Wú jiàoshòu :

Gāngcái Féng jiàoshòu shuōde hǎo, díquè, xiànzài wǒmen xǔduō rén de
yīrì sāncān ānpáide hái hěn bù kēxué. Tèbiéshì zǎocān wèntí, yǒu hěn duō rén
bú zhòngshì chī zǎofàn, yóuqí shì niánqīngrén, zǎoshang qīlai zǒngshì suísuǐ
biànbàn chī yīdiǎnr, huòzhě yīdiǎnr yě bù chī.



冯教授：

确实是这样。前不久我们搞了个调查。北京
一所中学不吃早饭的学生占 7.2%，有时吃有时
不吃的占 54.6%，每天都吃的仅占 38.2%。我们
都知道，青少年正处于长身体的时候，需要摄取足够
的蛋白质和维生素。不好好吃早餐，怎么能够满足
长身体的需要，又怎么能够提高健康水平呢？

Féng jiàoshòu :

Quèshí shì zhèyàng. Qiánbùjiǔ wǒmen gǎole ge diàochá. Běijīng yì suǒ zhōngxué bù chī zǎofàn de xuésheng zhàn bǎi fēnzhī qī diǎn èr, yǒushí chī yǒushí bù chī de zhàn bǎi fēnzhī wǔshí sì diǎn liù, měitiān dōu chī de jīn zhàn bǎi fēnzhī sānshí bā diǎn èr. Wǒmen dōu zhīdào, qīngshàonián zhèng chǔyú zhǎng shēntǐ de shíhou, xūyào shèqǔ zúgòu de dàn báizhì hé wéishēngsù. Bùhǎohào chī zǎocān, zěnmē nénggòu mǎnzú zhǎng shēntǐ de xūyào, yòu zěnmē nénggòu tígāo jiànkāng shuǐpíng ne ?

 主持人 :

刚才两位教授都谈到了早餐存在的问题。实际上,有许多人吃晚餐也很不合理。一个很大的问题就是吃得太多,吃得太好。吃得太多,就会引起消化系统的疾病,现在胃病发病率高,跟晚餐不合理不无关系。

Zhǔchíren :

Gāngcái liǎng wèi jiàoshòu dōu tándàole zǎocān cúnzài de wèntí. Shíjì shang, yǒu xǔduō rén chī wǎncān yě hěn bù hélí. Yí ge hěn dà de wèntí jiùshì chīde tài duō, chīde tài hǎo. Chīde tài duō, jiù huì yīnqǐ xiāohuà xìtǒng de jíbìng, xiànzài wèibìng fābìnglǜ gāo, gēn wǎncān bù hélí bùwú guānxi.

 林 教授 :

是的。我国这种以粮食为主的饮食结构是不利于国民身体素质的提高的。我们必须想办法改变这种结构。其实,在这方面,日本就有很好的成功经验。过去日本有着跟我国相似的饮食结构,以米饭为主。但是二次大战以后,特别是从1973年起,日本的饮食逐渐由以大米为主的单一型

结构 变为 以 鱼、肉、蛋、水果、蔬菜 为 主 的 混合型 结构，这样 就 大大 提高 了 国民 的 健康 水平，平均 身高 增加 了，平均 寿命 也 延长 了。

Lín jiàoshòu :

Shì de. Wǒguó zhèzhǒng yǐ liángshí wéi zhǔ de yǐnshí jiégòu shì bú lìyú guómín shēntǐ sùzhì de tígāo de. Wǒmen bìxū xiǎng bànfǎ gǎibiàn zhèzhǒng jiégòu. Qíshí, zài zhèfāng miàn, Rìběn jiù yǒu hěn hǎo de chénggōng jīngyàn. Guòqù Rìběn yǒuzhe gēn wǒguó xiāngshì de yǐnshí jiégòu, yǐ mǐfàn wéi zhǔ. Dànshì Èrcì dàzhàn yǐhòu, tèbiéshì cóng 1973 nián qǐ, Rìběn de yǐnshí zhújiàn yǒu yǐ dànmǐ wéi zhǔ de dānyīxíng jiégòu biànwéi yǐ yú, ròu, dàn, shuǐguǒ, shūcài wéi zhǔ de hùnhéxíng jiégòu, zhèyàng jiù dàdà tígāo le guómín de jiànkāng shuǐpíng, píngjūn shēngāo zēngjiāle, píngjūn shòumìng yě yáncháng le.

 冯 教授 :

我 接着 刚才 林 教授 的 话 说 几 句 。我国 的 饮食 结构 当然 要 改变，日本 的 成功 经验 也 是 可以 借鉴 的 。但是，有 一个 问题 一定 要 引起 我们 的 高度 重视，那 就是 随着 人们 生活 水平 的 提高，饮食 太 好、太 丰富 将 会 引起 各种 所谓 现代 社会 文明 病 的 上升。例如 冠心病、高血压、肥胖症、糖尿病 等等 。因此，我们 一定 要 平衡 地 安排 好 我国 国民 的 饮食 结构，切 不 可 从 一个 极端 走向 另一个 极端 。

Féng jiàoshòu :

Wǒ jiēzhe gāngcái Lín jiàoshòu de huà shuō jǐ jù. Wǒguó de yǐnshí jiégòu dāngrán yào gǎibiàn, Rìběn de chénggōng jīngyàn yě shì kěyǐ jièjiàn de. Dànshì, yǒu yí ge wèntí yíding yào yǐnqǐ wǒmen de gāodù zhòngshì, nà jiùshì suízhe rénmen shēnghuó shuǐpíng de tígāo, yǐnshí tài hǎo, tài fēngfù jiāng huì yǐnqǐ gèzhǒng suǒwèi xiàndài shèhuì wénmíng bìng de shàngshēng. Lìrú guānxīnbìng, gāoxuèyā, féipàngzhèng, tángniàobìng děngděng. Yīncǐ, wǒmen

yíding yào pínghéngde ānpái hǎo wǒguó guómín de yīnshí jiégòu, qiè bùkě cóng
yí ge jíduān zǒuxiàng lìng yí ge jíduān.



新出単語

庆祝	qìngzhù	慶祝する。祝う。
杂志社	zázhìshè	雑誌社。
该(杂志)	gāi(zázhi)	[代詞]当該の(雑誌)。
特邀	tèyāo	特に招請する。
专家	zhuānjiā	専門家。
摘要	zhāiyào	要点をまとめる。摘要。
安排	ānpái	手配する。
重视	zhòngshì	重視する。
随随便便	suí suí biàn biàn	勝手である。気軽である。
搞(调查)	gǎo(diàochá)	(調査を)従事する。やる。
(一)所	(yī)suǒ	一つの。一軒の。
占	zhàn	占める。
仅	jǐn	わずか、ただ。
长身体	zhǎng shēntǐ	身長が伸びる。成長する。
摄取	shèqǔ	摂る。取る。
足够	zúgòu	十分。
蛋白质	dànbáizhì	タンパク質。
维生素	wéishēngsù	ビタミン。
消化	xiāohuà	消化する。
系统	xìtǒng	システム。系統。
疾病	jíbìng	病気。
胃病	wèibìng	胃病。
发病率	fābìnglǜ	発病率。
粮食	liángshi	食糧。
结构	jiégòu	構成。仕組み。構造。
(不利)于	(bùlì)yú	～に、～に対して(不利)
素质	sùzhì	素質。

其实	qíshí	「副詞」(前述の内容を否定する)実は。
相似	xiāngsì	似ている。
米饭	mǐfàn	ご飯。
逐渐	zhújiàn	だんだんと。次第に。
单一型	dānyī xíng	単一型。
混合型	hùnhéxíng	混合型。
寿命	shòumìng	寿命。
延长	yáncháng	延長する。
借鉴	jièjiàn	手本とする。参考にする。
引起	yǐnqǐ	引き起こす。
丰富	fēngfù	豊富。
所谓	suǒwèi	いわゆる。
例如	lìrú	例えば。
冠心病	guānxīnbìng	冠状動脈心臓病。
高血压	gāoxuèyā	高血圧。
肥胖症	féipàngzhèng	肥満症。
糖尿病	tángniàobìng	糖尿病。
平衡	pínghéng	バランス。
切(不～)	qiè(bù)必ず	(～しないように)。
极端	jíduān	極端。
另(一个)	lìng(yíge)	もう一つの。

ポイント

1. 随便 suíbiàn

(1)自由である。都合のよいようにする。

请随便坐吧。

Qǐng suíbiàn zuò ba.

大家坐在那儿随便聊天。

Dàjiā zàozài nàr suíjiàn liáotiān.

去不去随你的便。

Qù bu qù suí nǐ de biàn.

(2) いい加減である。

我说话很随便, 请别介意。

Wǒ shuōhuà hěn suíbiàn.

你不要随便回答。

Nǐ bú yào suíbiàn huídá.

不要随便使用别人的东西。

Bú yào suíbiàn shǐyòng biéren de dōngxi.

注意:「随随便便」は上の(2)の場合に限って用いる。

×请随随便便坐吧。

2. 不无～ bù wú～

書きことばに用いて、「～はいくらかある」「～がないわけではない」。

今年天气不正常与地球变暖不无关系。

Jīnnián tiānqì bú zhèngcháng yǔ dìqiú biàn nuǎn bù wú guānxi.

多吃蔬菜对身体不无好处。

Duō chī shūcài duì shēntǐ bù wú hǎochu.

你说的话对他不无影响。

Nǐ shuō de huà duì tā bù wú yíngxiǎng.

3. 以～为～ yǐ～wéi～

「以～为～」の形で「～を～とする」を示す。

交流是以增进友谊为目的。

Jiāoliú shì yǐ zēngjìn yǒuyì wéi mùdì.

我们不能以自己为中心, 也要考虑别人。

Wǒmen bù néng yǐ zìjǐ wéi zhōngxīn, yě yào kǎolǜ biéren.

他一向以友情为重。

Tā yíxiàng yǐ yǒuqíng wéi zhòng.

4. 由～ yóu～

書きことばに用い、「从」と同じになる。

我每天由早上工作到晚上。

Wǒ měitiān yóu zǎoshang gōngzuò dào wǎnshang.

他由中国回来了。

Tā yóu Zhōngguó huí lái le.

天气由冷逐渐变暖了。

Tiānqì yóu lěng zhújiàn biàn nuǎn le.

5. 切(副) qiè

禁止命令文の中で「不可」「勿」などの前につけ、「決して」「ぜひとも」の意。

要遵守时间，切勿迟到早退。

Yào zūnshǒu shíjiān, qiè wù chídào.

工作中切不可粗心大意。

Gōngzuò zhong qiè bù kě dàyi.

切莫入内。

Qiè mò rù nèi.

練習問題

1. 下の文の意味を考え、正しいものを選びなさい。

(1) 早上起来总是随随便便吃一点。

① 早上总是有什么就吃一点什么。

② 早上总是想吃什么就吃一点什么。

③ 早上总是想吃一点就吃一点儿。

④ 早上总是随便吃，吃一点也没关系。

(2) 胃病跟晚餐不合理不无关系。

① 胃病跟晚餐不合理没有关系。

- ②胃病跟晚餐不合理有一点关系。
- ③胃病跟晚餐不合理一定有关系。
- ④胃病跟晚餐不合理一定没有关系。

(3)青年正处于长身体的时候。

- ①青年的身体越来越健康的时候。
- ②青年的身高正在增加的时候。
- ③青年的身体正在发育的时候。
- ④青年的寿命正在延长的时候。

(4)日本的成功经验也是可以借鉴的。

- ①日本的成功经验也可以借用。
- ②日本的成功经验也可以参考。
- ③日本的成功经验也可以研究。
- ④日本的成功经验也可以改变。

2. 本文をもとにして下の質問に答えなさい。

- ①这个研讨会是在哪儿举行的?
- ②最不重视吃早餐的人是什么人?
- ③关于吃早餐的问题, 专家调查了什么人?
- ④现在人们的晚餐有什么问题?
- ⑤中国人的饮食结构以什么为主?

3. 本文の内容と同じになるものを選びなさい。

- ①《中国食品》杂志社是为了讨论“饮食与健康”问题举办了讨论会。
- ②胃病发病率高的原因是晚餐不合理。
- ③日本人健康水平的提高是由于日本人的饮食结构有了改变。

④中国人的饮食结构是以大米和小麦为主。

⑤中国人每天吃早饭的人有 38、2%。

4. 说一说自己的一日三餐。

早饭:

午饭:

晚饭:

5. 你喜欢吃什么?

[米饭、面条、鱼、肉、水果、蔬菜]

第二课 中国的“小皇帝”

Dì'èr kè

Zhōngguó de “xiǎo huángdì”



中国实行“一对夫妇只生一个孩子”的计划生育政策以后，独生子女越来越多了。据中国计划生育委员会统计，到 2002 年底，中国城镇居民已经领取独生子女证九千万张。照这样的速度发展下去，可以预见，用不了多长时间，大部分家庭都将只有一个孩子。

Zhōngguó shíxíng “yíduì fūfù zhǐ shēng yí ge hái zi” de jìhuà shēngyù zhèngcè yǐhòu, dúshēng zǐnǚ yuèláiyuè duō le. Jù Zhōngguó jìhuà shēngyù wěiyuánhui tǒngjì, dào èr líng líng èr niándǐ, Zhōngguó chéngzhèn jūmín yǐjīng língqǔ dúshēngzǐnǚzhèng jiǔ qiān wàn zhāng. Zhào zhèyàng de sùdù fāzhǎn xiàqu, kěyǐ yùjiàn, yòngbuliǎo duōcháng shíjiān, dà bùfen jiātíng dōu jiāng zhǐyǒu yí ge hái zi.



计划生育政策实行二十五年来，其产生的结果令人又喜又忧。一方面减少了人口过快增加的压力，使大部分妇女从繁重的家务中解放出来，使她们有更多的时间抚育子女，做自己想做的事。另一方面独生子女的教育成了令人担忧的社会问题。据调查，大部分独生子女从小受到父母的溺爱，连一些生活小事家长们也不让他们动手。他们提出的任何要求，家长们都尽量满足。这样一来，很大一部分独生子女养成了任性、固执、自私的性格，而且往往经不起挫折。这对他们以后的生活和工作肯定是十分不利的。

Jìhuà shēngyù zhèngcè shíxíng èrshí wǔ nián lái, qí chǎnshēng de jiéguǒ líng rén yòu xǐ yòu yōu. Yí fāngmiàn jiǎnshǎole rénkǒu guò kuài zēngjiā de yālì, shǐ dà bùfen fùnǚ cóng fánzhòng de jiāwù zhōng jiěfàng chūlai, shǐ tāmen yǒu gèng duō de shíjiān fùyù zǐnǚ, zuò zìjǐ xiǎng zuò de shì. Líng yí fāngmiàn

dúshēng zǐnǚ de jiàoyù chéngle líng rén dānyōu de shèhuì wèntí. Jù diào chá, dà bùfen dúshēng zǐnǚ cóngxiǎo shòudào fùmǔ de nǐ'ài, lián yìxiē shēnghuó xiǎoshì jiāzhǎngmen yě bú ràng tāmen dòngshǒu. Tāmen tíchū de rènhe yāoqiú, jiāzhǎngmen dōu jīnliàng mǎnzú. Zhèyàng yìlái, hěn dà yíbùfen dúshēng zǐnǚ yǎngchéngle rèn xìng, gùzhí, zìsī de xìnggé, érqǐě wǎngwǎng jīngbuqǐ cuòzhé. Zhè duì tāmen yǐhòu de shēnghuó hé gōngzuò kěndìng shì shífēn búlì de.



在不少中国人的眼里，独生子女就是父母的一切，“望子成龙”、“望女成凤”的心情非常迫切。为了达到这个目的，家长们在智力投资上很慷慨，他们省吃俭用却舍得花钱给孩子买钢琴、小提琴，给孩子装备电脑、手机。但是，独生子女在物质上得到了极大的满足的同时，也承受着巨大的精神压力。有的三四岁刚上幼儿园的孩子就开始学习外语，学习音乐。上了学以后，父母又要求他们每门功课都优秀。为了考上名牌大学，除了在学校上课以外，还要请家教，上补习班。每天的家庭作业多得像小山一样，除非生了病，否则一天也不能休息。一个小学生的书包竟然有十几斤重。这样的负担小孩子无论如何是吃不消的。

Zài bùshǎo Zhōngguó rén de yǎnli, dúshēng zǐnǚ jiùshì fùmǔ de yíqiè, “wàng zǐ chéng lóng”, “wàng nǚ chéng fèng” de xīnqíng fēicháng pòqiè. Wèile dádào zhè ge mùdì, jiāzhǎngmen zài zhìlì tóuzī shàng hěn kāngkǎi, tāmen shèngchī jiǎnyòng què shěde huā qián gěi háizi mǎi gāngqín, xiǎotíqín, gěi háizi zhuāngbèi diànnǎo, shǒujī. Dànshì, dúshēng zǐnǚ zài wùzhì shàng dédào le jí dà de mǎnzú de tóngshí, yě chéngshòuzhe jù dà de jīngshén yālì. Yǒude sān, sì suì gāng shàng yòu'éryuán de háizi jiù kāishǐ xuéxí wàiyǔ, xuéxí yīnyuè. Shàngle xué yǐhòu, fùmǔ yòu yāoqiú tāmen měi mén gōngkè dōu yōuxiù. Wèile kǎoshàng míngpái dàxué, chúle zài xuéxiào shàngkè yǐwài, hái yào qǐng jiājiào, shàng bǔxíbān. Měitiān de jiātíng zuòyè duōde xiàng xiǎoshān yíyàng, chúfēi shēngle

bìng, fǒuzé yìtiān yě bù néng xiūxi. Yí ge xiǎoxuéshēng de shūbāo jìngrán yǒu shí jǐ jīn zhòng. Zhèyàng de fùdān xiǎoháizi wúlùn rúhé shì chībuxiǎo de.

 独生子女常常被人们称为“小皇帝”、“小公主”，这是因为他们在家庭里的地位是至高无上的，爷爷、奶奶、爸爸、妈妈都围着他们转。可是，由于他们承担着全家的期望，他们能够轻松愉快地生活吗？他们的身心能够健康地成长吗？看来，究竟应该怎样教育独生子女还是一个新课题。

Dúshēng zǐnǚ chángcháng bèi rénmen chēngwéi “xiǎo huángdì”、“xiǎo gōngzhǔ”, zhè shì yīnwèi tāmen zài jiātíng lǐ de dìwèi shì zhì gāo wú shàng de, yéye、nǎinai、bàba、māma dōu wéizhe tāmen zhuàn. Kěshì, yóuyú tāmen chéngdānzhe quánjiā de qīwàng, tāmen nénggòu qīngsōng yúkuàide shēnghuó ma? tāmen de shēnxīn nénggòu jiànkāngde chéngzhǎng ma? Kànlái, jiūjìng yīnggāi zěnyàng jiàoyù dúshēng zǐnǚ háishì yí ge xīn kètí.

 新出単語

小皇帝	xiǎo huángdì	小さい皇帝。
(一)对	(yī)duì	[量詞]二つで一組になる。夫婦二人のこと。
计划	jìhuà	計画。
生育	shēngyù	出産。
独生子女	dúshēngzǐnǚ	一人っ子。
城镇	chéngzhèn	都市と町。
居民	jūmín	住民。
领取	lǐngqǔ	受け取る。
照	zhào	[介詞]～の通りに。～のように。～に照らして。
预见	yùjiàn	予知。予見。
将	jiāng	[副詞](もうすぐ)～しようとする。
喜	xǐ	喜ぶ。
忧	yōu	心配する。憂える。

繁重	fánzhòng	多くて重い。(負担が)大きい。
抚育	fǔyù	育てる。育成する。
担忧	dānyōu	心配する。
溺爱	nì'ài	溺愛する。
连～也～	lián～yě～	～さえも～。～ですら～。
家长	jiāzhǎng	一家の主。保護者。
动手	dòngshǒu	着手する。
尽量	jìnliàng	できる限り。
养成	yǎngchéng	身につける。
任性	rènxìng	わがまま。
固执	gùzhí	頑固である。
自私	zìsī	利己的である。
经不起	jīngbuqǐ	耐えられない。
挫折	cuòzhé	挫折する。
在～眼里	zài～yǎnli	～の目からすれば。
望子成龙	wàng zǐ chéng lóng	(成)息子の出世を願う。
望女成凤	wàng nǚ chéng fèng	(成)娘の出世を願う。
迫切	pòqiè	緊迫な。
智力	zhìlì	知能。知力。
慷慨	kāngkǎi	慷慨する。気前よくお金を出す。
省吃俭用	shěng chī jiǎn yòng	節約する。
舍得	shěde	惜しまない。
装备	zhuāngbèi	装備する。
极大	jídà	極限的に。
承受	chéngshòu	受ける。耐える。
巨大	jùdà	巨大な。
幼儿园	yòuéryuán	幼稚園。
门	mén	科目。
功课	gōngkè	授業。
名牌	míngpái	名門
除非～否则～	chúfēi～fǒuzé～	～しなければ～しない。
无论如何	wúlùnruhe	どうしても。なにがなんでも。

吃不消	chībuxiāo	やりきれない。
至高无上	zhì gāo wú shàng	(成)最高。至上。
围着	wéi zhe	～を囲んで。
转	zhuàn	回る。
身心	shēnxīn	心身。体と精神。
究竟	jiūjìng	最終的に。結局。

ポイント

1. 连～也/都～

「～さえも～」「～ですら～」。

这么简单的问题，连小学生都知道。

Zhème jiǎndān de wèntí, lián xiǎoxuéshēng dōu zhīdào.

最近忙得连吃饭的时间也没有。

Zuìjìn mángde lián chī fàn de shíjiān yě méiyǒu.

天空很晴朗，连一点儿云彩也没有。

Tiānkōng hěn qínglǎng, lián yìdiǎnr yúncái yě měi yǒu.

2. 在～眼里

「～の目からすれば」。

在西方人的眼里，中国是一个神秘的东方国家。

Zài xīfāng rén de yǎnli, Zhōngguó shì yí ge shénmì de dōngfāng guójiā.

在父母的眼里，孩子永远是孩子。

Zài fùmǔ de yǎnli, háizi yǒngyuǎn shì háizi.

他在你的眼里是一个什么样的人？

Tā zài nǐ de yǎnli shì yí ge shénmeyàng de rén?

3. 除非～否则～

「～なら別だが」「～でなければ～しない/する」。

除非有急事，否则我一定参加。

Chúfēi yǒu jíshì, fǒuzé wǒ yídìng cānjiā.

除非你答应这个条件, 否则我不会同意。

Chúfēi nǐ dāyìng zhè ge tiáojiàn, fǒuzé wǒ bú huì tóngyì.

除非你去请他, 否则他不会来。

Chúfēi nǐ qù qǐng tā, fǒuzé tā bú huì lái.

練習問題

1. 下の文の下線部はどういう意味か、正しいものを選びなさい。

(1) 小孩子无论如何是吃不消的。

- ① 小孩子无论如何也吃不完。
- ② 小孩子无论如何也不能消化。
- ③ 小孩子无论如何也受不了。

(2) 生活小事家长不让孩子动手。

- ① 不让孩子自己做。
- ② 不让孩子用手做。
- ③ 不让孩子用手活动。

(3) 小学生的书包竟然有几十斤重。

- ① 虽然有几十斤重。
- ② 差不多有几十斤重。
- ③ 没想到有几十斤重。

(4) 独生子女往往经不起挫折。

- ① 没有经过挫折。
- ② 受不了挫折。
- ③ 不会经历挫折。

2. 下の文の空欄を埋めなさい。

① 现在中国独生子女的人数约有 _____。

②计划生育政策实行的结果_____。

③大部分妇女从_____解放出来。

④他们_____却舍得花钱给孩子买钢琴。

⑤这样的负担小孩子_____。

⑥一部分独生子女养成了_____。

3. 本文の内容とふさわしいものを選びなさい。

①中国的计划生育政策是从1979年开始实行的。

②独生子女的生活和学习非常愉快。

③大部分中国的父母有“望子成龙”的愿望。

④中国的父母很慷慨，舍得花钱。

⑤中国实行计划生育政策非常令人满意。

第三课 一个电大学生的日记

Dīsān kè Yí ge diàndà xuésheng de rìjì

 五月五日 星期一 晴

Wǔyuè wǔrì xīngqīyī qíng

上班。上午七点半送可可上幼儿园，差五分八点到机关。先看了昨天的报纸，又看了今天的报纸。中午休息一边吃饭，一边预习了明天的课文。下午写季度报告。五点准时下班，回家的路上顺便去商店买了半斤茶叶。

Shàngbān. Shàngwǔ qīdiǎn bàn sòng Kěkě shàng yòu'éryuán, chà wǔfēn bādiǎn dào jīguān. Xiān kànle zuótiān de bàozhǐ, yòu kànle jīntiān de bàozhǐ. Zhōngwǔ xiūxi yìbiān chī fàn, yìbiān yùxíle míngtiān de kèwén. Xiàwǔ xiě jìdù bàogào. Wǔdiǎn zhǔnshí xiàbān, huí jiā de lùshang shùnbìan qù shāngdiàn mǎi le bàn jīn chá yè.

 五月六日 星期二 上午晴 下午阴

Wǔyuè liùrì xīngqī'èr shàngwǔ qíng xiàwǔ yīn

上午下午都有课。上午文华请我和他一起去国际俱乐部看一场英国电影。不好推辞，电大的三节课只好不去上了。下午听课，第一节课下课休息时，借李新华的笔记抄了半个小时。晚上和芳芳去音乐厅听音乐会。

Shàngwǔ xiàwǔ dōu yǒu kè. Shàngwǔ Wénhuá qǐng wǒ hé tā yìqǐ qù guójì jùlèbù kàn yī chǎng Yīngguó diànyǐng. Bùhǎo tuīcí, diàndà de sān jié kè zhǐhǎo bú qù shàng le. Xiàwǔ tīng kè, dìyī jié kè xiàkè xiūxi shí, jiè Lǐ Xīnhuá de bǐjì chāole bàn ge xiǎoshí. Wǎnshang hé Fāngfāng qù yīnyuètīng tīng yīnyuèhuì.

 五月七日 星期三 阴转晴

Wǔyuè qīrì xīngqīsān yīn zhuǎn qíng

上班。上午给家声打电话，请他给我弄一张外国家具展览会的票。他说：“行，要是能弄到，给你弄两张怎么样？”要一张给两张，家声这样的朋友真不错。下午复习了一下昨天的课，又打了个电话，帮助中平的母亲联系老年人太极拳学习班。真没想到学习太极拳的人那么多。处长的发言稿今天下班以前终于打完了。文章真长，有十几页，我用了三个钟头才打完，真够累的。

Shàngbān. Shàngwǔ gěi Jiāshēng dǎ diànhuà, qǐng tā gěi wǒ nòng yì zhāng wàiguó jiājù zhǎnlǎnhuì de piào. Tā shuō : “ Xíng, yàoshi néng nòngdào, gěi nǐ nòng liǎng zhāng zěnmeyàng? ” Yào yì zhāng gěi liǎng zhāng, Jiāshēng zhèyàng de péngyou zhēn búcuò. Xiàwǔ fùxíle yíxià zuótiān de kè, yòu dǎle ge diànhuà, bāngzhù Zhōngpíng de mǔqīn liánxì lǎoniánrén tàijíquán xuéxíbān. Zhēn méi xiǎngdào xuéxí tàijíquán de rén nàme duō. Chùzhǎng de fāyángǎo jīntiān xiàbān yǐqián zhōngyú dǎwánle. Wénzhāng zhēn cháng, yǒu shí jǐ yè, wǒ yòngle sān ge zhōngtóu cái dǎwán, zhēn gòu lèi de.

 五月八日 星期四 小雨

Wǔyuè bārì xīngqīsì xiǎoyǔ

上班。上午一个中学时候的朋友来看我。多年不见，他和以前大不一样了。他和我谈起了离婚问题。快 12 点了，他的话还没说完，看来他决心再离一次婚。下午两点半和芳芳去车站接她的表妹和表妹夫。他们是来旅行结婚的。唉，人家的蜜月多有意思，我们结婚那时候……

Shàngbān. Shàngwǔ yí ge zhōngxué shíhou de péngyou lái kàn wǒ. Duō nián bú jiàn, tā hé yǐqián dà bù yíyàng le. Tā hé wǒ tánqǐle líhūn wèntí. Kuài shí'èr diǎn le, tā de huà hái méi shuōwán, kànlái tā juéxīn zài lí yí cì hūn. Xiàwǔ liǎng diǎn bàn hé Fāngfāng qù chēzhàn jiē tā de biǎomèi hé biǎomèi fū. Tāmen

shì lái lǚxíng jiéhūn de. Ai, rénjiā de mìyuè duō yǒuyìsi, wǒmen jiéhūn nàshíhou



五月九日 星期五 雨转晴

Wǔyuè jiǔrì xīngqīwǔ yǔ zhuǎn qíng

上下午都有课。下午电大办公室把期中考试的成绩告诉了我们。我语文六十一分，哲学整六十分。芳芳说我考得还凑和，晚饭给我做了几个好菜。我这么大了还能念书，全靠芳芳的支持。我从心里感激她。

Shàng xiàwǔ dōu yǒu kè. Xiàwǔ diàndà bàngōngshì bǎ qīzhōng kǎoshì de chéngjì gào sù le wǒmen. Wǒ yǔwén liùshí yī fēn, zhéxué zhěng liùshí fēn. Fāngfāng shuō wǒ kǎode hái còu he, wǎnfàn gěi wǒ zuò le jǐ gè hǎo cài. Wǒ zhème dà le hái néng niànshū, quán kào Fāngfāng de zhīchí. Wǒ cóng xīnli gǎnjī tā.



五月十日 星期六 阵雨

Wǔyuè shírì xīngqīliù zhènyǔ

加班。在一个女电影演员的年龄问题上，小张、小刘和我发生了争执，我们三个人的说法都不一样。下个星期给家声打电话问问。他认识不少文艺界的人，肯定知道。午饭后去幼儿园接可可。幼儿园的老师告诉我交五月份的饭钱。

Jiābān. zài yí ge nǚ diànyǐng yǎnyuán de niánlíng wèntí shang, xiǎo Zhāng, xiǎo Liú hé wǒ fāshēngle zhēngzhí, wǒmen sān ge rén de shuōfǎ dōu bù yíyàng. Xiàge xīngqī gěi Jiāshēng dǎ diànhuà wènwen. Tā rènshi bù shǎo wényìjiè de rén, kěndìng zhīdào. Wǔfàn hòu qù yòu'éryuán jiē Kěkě. Yòu'éryuán de lǎoshī gàosu wǒ jiāo wǔyuèfèn de fànqián.



五月十一日 星期日 晴

Wǔyuè shíyī rì xīngqīrì qíng

今天是可可是生日，和芳芳带可可去公园玩儿。今天的生日蛋糕不错，我们都吃了不少。不过这种蛋糕糖太多，芳芳已经一百零八斤了，该减肥了。衣服没有洗，明天下班再说吧。家具展览会的票还没有着落，芳芳很想看这个展览，已经有点儿着急了。明天得打电话再催催家声。

Jīntiān shì Kěkě de shēngri, hé Fāngfāng dài Kěkě qù gōngyuán wánr. Jīntiān de shēngri dàngāo búcuò, wǒmen dōu chīle bù shǎo. Búguò zhèzhǒng dàngāo táng tài duō, Fāngfāng yǐjīng yì bǎi líng bā jīn le, gāi jiǎnféi le. Yīfu méiyǒu xǐ, míngtiān xiàbān zàishuō ba. Jiājù zhǎnlǎnhuì de piào hái méiyǒu zháoluò, Fāngfāng hěn xiǎng kàn zhè ge zhǎnlǎn, yǐjīng yǒudiǎnr zháojí le. Míngtiān děi dǎ diànhuà zài cuīcuī Jiāshēng.



新出単語

电大	diàndà	テレビ大学の略称。
晴	qíng	晴れ。
季度	jìdù	四半期。
准时	zhǔnshí	時間どおりに。
阴	yīn	曇り。
俱乐部	jùlèbù	クラブ。
(一)场	(yī)chǎng	[量詞]回数を数える。(一)回。
推辞	tuīcí	辞退する。
听课	tīngkè	授業を受ける。聴講する。
第一节	dìyījié	第一の節。初の区切り。
笔记	bǐjì	ノート。
抄	chāo	写す。
弄	nòng	いじる。やる。手にいれる。
家具	jiājù	家具。
展览会	zhǎnlǎnhuì	展覧会。
票	piào	切符。

联系	liánxì	連絡。
发言稿	fāyángǎo	発言の原稿。
终于	zhōngyú	ついに。
打完	dǎwán	(仕事が)終わる。
文章	wénzhāng	文章。
页	yè	ページ。
(够)累	(gòu)lèi	(十分)疲れる。
离婚	líhūn	離婚する。
看来	kànlái	(推量を表す)見たところ~のようだ。
决心	juéxīn	決心する。
表妹	biǎomèi	いとこ(従妹)
表妹夫	biǎomèi fū	いとこ(従妹)の夫
唉	ài	[感嘆詞]ため息。悲しいだり、惜しいだりするときに発することば。
人家	rénjia	あの人。あの人たち。
蜜月	mìyuè	ハネムーン。
转晴	zhuǎnqíng	晴れの天気になる。
期中	qīzhōng	期中。
整	zhěng	まるまる。
凑和	còuhe	まあまあだ。ますますだ。
念书	niànshū	本を読む。(学校で)勉強する。
靠	kào	頼る。
阵雨	zhènyǔ	にわか雨。通り雨。
加班	jiābān	残業する。
争执	zhēngzhí	言い争って譲らない。論争する。
文艺界	wényìjiè	芸能界。
肯定	kěndìng	肯定する。認める。
月份	yuèfèn	月。一年のある月を指していう。
蛋糕	dàngāo	カステラ。
糖	táng	砂糖。
减肥	jiǎnféi	ダイエット。減量。

再说	zàishuō	～してからにする。後からする。
着落	zháoluò	落着する。落ち着く。
催	cuī	催促する。

ポイント

1. 推辞 tuīcí

任命、招待、贈呈などを「辞退する」「断る」。

大家选你当会长，请你不要推辞。

Dàjiā xuǎn nǐ dāng huìzhǎng, qǐ nǐ bú yào tuīcí.

既然是各位的好意，我就不推辞了。

Jìrán shì gèwèi de hǎo yì, wǒ jiù bù tuīcí le.

目的語を伴うことができない。

×我推辞了他的礼物。

2. 弄 nòng

(どうにかして)手に入れる。

你去给我们弄点儿吃的好吗？

Nǐ qù gěi wǒmen nòng diǎnr chī de hǎo ma?

这样的家具现在弄不到了。

Zhèyàng de jiājù xiànzài nòngbudào le.

这幅画你是从哪儿弄来的？

Zhè fú huà nǐ shì cóng nǎr nònglai de?

3. 够 gòu

副詞。「とても」「全く」。後ろに「的」「了」を伴い、性質、状態の程度が甚だしいことを示す。

今天够热的！

Jīntiān gòu rè de!

你们说什么呢？ 真够热闹的！

Nǐmen shuō shénme ne? Zhēn gòu rènnao de!

她是你的女朋友吗？ 够漂亮的！

Tā shì nǐ de nǚpéngyou ma? Gòu piàoliang de!

4. 人家 rénjia

あの人。あの人たち。

你去访问之前先打个电话，问问人家方便不方便。

Nǐ qù fǎngwèn zhī qián xiān dǎ ge diànhuà, Wènwen rénjia fāngbiàn bu fāngbiàn.

我问过他们了，人家没意见。

Wǒ wènguò tāmen le, rénjia méi yìjiàn.

我很满意，不知道人家觉得怎么样。

Wǒ hěn mǎnyì, bù zhīdào rénjia juéde zěnmeyàng?

5. 再说吧 zài shuō ba

「～してからのにしよう」。

这个问题今天不谈，以后再说吧。

Zhège wèntí jīntiān bù tán, yǐhòu zài shuō ba.

留学的事情毕业以后再说吧。

Líxué de shìqíng bìyè yǐhòu zài shuō ba.

我不着急结婚，有合适的再说吧。

Wǒ bù zháojí jiéhūn, yǒu héshì de zài shuō ba.

去还是不去，让我想想再说吧。

Qù háishi bú qù, rang wǒ xiǎngxiang zài shuō ba.

練習問題

1. 下線部のことばの意味にふさわしいものを選びなさい。

(1)我期中考试的成绩还凑和。

①成绩合格。

- ②成绩很好。
- ③成绩不好。
- ④成绩马马虎虎。

(2)我从心里感激她。

- ①感谢。
- ②感动。
- ③激动。

(3)我这么大了还能念书。

- ①还能看书。
- ②还能在学校学习。
- ③还能大声念书。

(4)衣服没有洗, 明天下班再说吧。

- ①明天下班再谈话吧!
- ②明天下班再商量吧!
- ③明天下班再洗衣服吧!
- ④明天下班再决定吧!

(5)展览会的票还没有着落。

- ①没有票, 很着急。
- ②票不知道放在哪儿了。
- ③还不知道有没有票。

2. 以下の質問に答えなさい。

- ①他家有几口人?
- ②他爱人叫什么?
- ③他女儿叫什么?

④他在哪儿上班？

⑤他考试的成绩怎么样？

⑥电大有课时，他每次都去上课吗？

3. 本文の内容にふさわしいものを選びなさい。

①他和芳芳是旅行结婚的，蜜月很幸福。

②朋友家声给他们弄了两张家具展览会的票。

③女儿一百零八斤了，该减肥了。

④他为了看英国电影，没有去电大上课。

⑤他学习成绩很不错。

⑥他在家常常洗衣服。

⑦他跟中学时候的朋友谈要离婚的问题。

⑧他已经交了五月份的饭钱。

第四课 从吃口香糖想到的

Dìsì kè

Cóng chī kǒuxiāngtáng xiǎngdào de



“口香糖”这种小食品是我们再熟悉不过的了，大街上到处都能看到人们嘴里吃着口香糖，在校园里也是一样，而且有的学生吃起来不分场合，有些人吃完之后就吐到地上，给环卫工作添了很多麻烦。在新加坡，在公共场合吃口香糖的人被处以高额罚款。虽然中国还没有对口香糖消费采取什么限制措施，但任何一个关心环保的人都应该对口香糖说“不”，至少在吃口香糖后不随地乱吐。然而，吃口香糖还不仅仅是环境保护问题。

“Kǒuxiāngtáng” zhèzhǒng xiǎo shípǐn shì wǒmen zài shúxī búguò de le, dà jiē shàng dào chù dōu néng kàndào rénmen zuǐlǐ chīzhe kǒuxiāngtáng, zài xiàoyuán lǐ yě shì yíyàng, érqiě yǒude xuésheng chīqǐlái bù fēn chǎnghé, yǒuxiē rén chīwán zhīhòu jiù tǔdào dìshàng, gěi huánwèi gōngzuò tiānle hěn duō máfan. Zài Xīnjiāpō, zài gōnggòng chǎnghé chī kǒuxiāngtáng de rén bèi chūyǐ gāo'é fákuǎn. Suīrán Zhōngguó hái méiyǒu duì kǒuxiāngtáng xiāofèi cǎiqǔ shénme xiànzhì cuòshī, dàn rènhe yí ge guānxīn huánbǎo de rén dōu yīnggāi duì kǒuxiāngtáng shuō “bù”, zhìshǎo zài chī kǒuxiāngtáng hòu bù suídì luàn tǔ. Rán'ér, chī kǒuxiāngtáng hái bùjǐnjīn shì huánjìng bǎohù wèntí.



北京八中张校长说，公共场合吃口香糖对孩子来说好像是微不足道的小事，但学校和家庭应该从小事入手，对未成年人进行思想道德教育。她举例说，在八中，如果学生能自觉地把地上的一张废纸捡起丢进垃圾桶里，学校就会大力表扬，目的是使学生能做到“心中有人，眼中有事”。这里提到的“人”和“事”，是指他人，包括师长、同学甚至是身边不认识的人。

“事”，指的是任何小事，只有从小事做起，将来才能做大事。

Běijīng Bāzhōng Zhāng xiàozhǎng shuō, gōnggòng chǎnghé chī kǒuxiāngtáng duì háizi láishuō hǎoxiàngshì wēi bù zú dào de xiǎoshì, dàn xuéxiào hé jiātíng yīnggāi cóng xiǎoshì rùshǒu, duì wèi chéngniánrén jìnxíng sīxiǎng dàodé jiàoyù. Tā jǔ lì shuō, zài Bāzhōng, rúguǒ xuésheng néng zìjuéde bǎ dìshàng de yì zhāng fèizhǐ jiǎnqǐ diūjìn lǎjītǒng lǐ, xuéxiào jiù huì dàlì biǎoyáng, mùdì shì shǐ xuésheng néng zuòdào “xīnzhōng yǒu rén, yǎnzhōng

yǒu shì”. Zhèlǐ tídao de “rén” hé “shì”, shì zhǐ tā rén, bāokuò shīzhǎng, tóngxué shènzhì shì shēnbiān bú rènshi de rén. “Shì”, zhǐ de shì rènhe xiǎoshì, zhǐyǒu cóng xiǎoshì zuòqǐ, jiānglái cái néng zuò dàshì.



有一回学校组织学生看电影，有一名学生因为吃完口香糖没处放，就把它粘到了座位底下。这个学生受到了老师严厉的批评。如今八中校园里基本没有学生吃口香糖的现象。张校长认为，对未成年人进行道德教育不应该一味讲大道理，从细微入手其实更有效。另外，她表示，家庭教育不应只关注学生的学习成绩，家长还应该关注孩子的道德养成。独生子女从小习惯了别人围着他转，很少为他人着想。如果不注意有意识地提示孩子，他们可能会把生活中养成的不良习惯带到学校或者社会。家长是孩子的第一任老师，像男生应该给女生让路、在公共场合不要大声喧哗这样的生活中的细节，在家庭教育中决不可忽视。

Yǒu yí huí xuéxiào zǔzhī xuésheng kàn diànyǐng, yǒu yí ge xuésheng yīnwèi chīwán kǒuxiāngtáng méi chù fàng, jiù bǎ tā zhāndào le zuòwèi dǐxia. Zhège xuésheng shòudào le lǎoshī yánlì de pīpíng. Rújīn Bāzhōng xiàoyuán lǐ jīběn méiyǒu xuésheng chī kǒuxiāngtáng de xiànxàng. Zhāng xiàozhǎng rènwéi, duì wèi chéngniánrén jìnxíng dàodé jiàoyù bù yīnggāi yíwèi jiǎng dà dàolǐ, cóng xìwēi rùshǒu qíshí gèng yǒuxiào. Língwài, tā biǎoshì, jiātíng jiàoyù bù yīng zhǐ

guānzhù xuésheng de xuéxí chéngjì , jiāzhǎng hái yīnggāi guānzhù háizi de dàodé yǎngchéng. Dúshēng zǐnǚ cóngxiǎo xíguànlè biéren wéizhe tā zhuàn, hěn shǎo wèi tā rén zhuóxiǎng. Rúguǒ bú zhùyì yǒu yìshíde tíshì háizi, tāmen kěnéng huì bǎ shēnghuó zhōng yǎngchéng de bùliáng xíguàn dàidào xuéxiào huòzhě shèhuì. Jiāzhǎng shì háizi de dìyī rèn lǎoshī, xiàng nánshēng yīnggāi gěi nǚshēng ràng lù, zài gōnggòng chǎnghé bú yào dàshēng xuānhuá zhèyàng de shēnghuó zhōng de xījié, zài jiātíng jiàoyù zhōng jué bùkě hūshì.



中国青年政治学院陆院长认为，道德其实不是对青少年的束缚，而是青少年适应社会应该具备的素质。在现代国际社会交往中，从很小的一个动作，就可以判断你是否具有良好的素质。从青少年自我发展的角度来讲，养成良好的道德习惯可以帮助青少年更好地适应社会。

Zhōngguó qīngnián zhèngzhì xuéyuàn Lù yuánzhǎng rènwéi, dàodé qíshí bú shì duì qīngshàonián de shùfù, érshì qīngshàonián shìyìng shèhuì yīnggāi jùbèi de sùzhì. zài xiàndài guójì shèhuì jiāowǎng zhōng, cóng hěn xiǎo de yí ge dòngzuò, jiù kěyǐ pànduàn nǐ shìfǒu jùyǒu liánghǎo de sùzhì. Cóng qīngshàonián zìwǒ fāzhǎn de jiǎodù láijiǎng, yǎngchéng liánghǎo de dàodé xíguàn kěyǐ bāngzhù qīngshàonián gèng hǎode shìyìng shèhuì.



新出単語

口香糖	kǒuxiāngtáng	ガム。
熟悉	shúxī	よく知っている。熟知する。
嘴	zuǐ	口。
吐	tǔ	口からものを吐く。
环卫	huánwèi	環境衛生。
处以	chǔyǐ	処罰する。処理する。
罚款	fákuǎn	罰金。
采取	cǎiqǔ	とる。採用する。
至少	zhìshǎo	少なくとも。せめて。

随地	suí dì	どこでも。所かまわずに。
乱吐	luàn tǔ	勝手にどこでも吐く。
微不足道	wēi bù zú dào	[成語]小さくて取るに足りない。
入手	rù shǒu	入手する。
举例	jǔ lì	例えば。
废纸	fèi zhǐ	(新聞、雑誌など)廃棄した紙。
捡起	jiǎn qǐ	拾う。
丢进	diū jìn	捨てる。
垃圾桶	lā jī tǒng	ゴミ箱。
大力	dà lì	大きな力。強力に。
表扬	biǎo yáng	ほめる。賛美する。
师长	shī zhǎng	先生。師匠。
任何	rèn hé	いかなる～にもせよ。どんな～でも。
没处	méi chù	～する場所がない。
粘	nián	粘る。貼る。
底下	dǐ xià	底に。
严厉	yán lì	厳しく。
批评	pī píng	批判する。
如今	rú jīn	今。現在。
细微	xì wēi	細かい。
关注	guān zhù	注目する。関心を持つ。
着想	zhuó xiǎng	考える。
第一任	dì yī rèn	最初の。「任」は職務に着いた回数を数える量詞。 回。
让路	ràng lù	道を譲る。
喧哗	xuā huá	うるさい。
细节	xì jié	細部。細かい点。
束缚	shù fù	束縛する。
适应	shì yìng	適応する。
具备	jù bèi	そなわる。

ポイント

1. 再～不过 zài～búguò

形容詞の後につけて、「これ以上～ものはない」を表す。

口香糖是我们再熟悉不过的食品了。

Kǒuxiāngtáng shì wǒmen zài shuǐxī búguò de shípǐn le.

对北方人来说, 饺子再好吃不过了。

Duì běifāng rén láishuō, jiǎozi zài hǎochī búguò le.

这样安排再合适不过了。

Zhèyàng ānpái zài héshì búguò le.

你能陪我去, 那再好不过了。

Nǐ néng péi wǒ qù, nà zài hǎo búguò le.

2. ～以～ ～yǐ～

「以」は書きことばで、一字の動詞の後につけて、「～をもって～する」「～に～する」を表す。

政府对地震灾区给以援助。

Zhèngfǔ duì dìzhèn zāiqū gěiyǐ yuánzhù.

大家对演讲报以掌声。

Dàjiā duì yǎnjiǎng bàoyǐ zhǎngshēng.

向你们的成功致以祝贺!

Xiàng nǐmen de chénggōng zhìyǐ zhùhè!

3. 至少 zhìshǎo

副詞。「少なくとも」。

我一个星期至少去一次图书馆。

Wǒ yí ge xīngqī zhìshǎo qù yí cì túshūguǎn.

从我家到学校至少要一个小时。

Cóng wǒ jiā dào xuéxiào zhìshǎo yào yí ge xiǎoshí.

我这次去上海出差至少呆三天。

Wǒ zhè cì qù Shànghǎi chūchāi zhìshǎo dāi sān tiān.

4. 着想 zhuóxiǎng

人や物事の利益のために「考える」。前によく「为～」「替～」を伴う。

父母年纪大了，要多为他们着想。

Fùmǔ niánjì dà le, yào duō wèi tāmen zhuóxiǎng.

现在多学习知识也是为将来的发展着想。

Xiànzài duō xué zhīshi yě shì wèi jiānglái de fāzhǎn zhuóxiǎng.

他是一个事事为他人着想的人。

Tā shì yí ge shìshì wèi tā rén zhuóxiǎng de rén.

5. 一味 yíwèi

思慮分別なく「むやみに」「ひたすら」「一途に」。

年轻人不应该一味地追求时尚。

Niánqīngrén bù yīnggāi yíwèi de zhuīqiú shíshàng.

你也有责任，不要一味责怪别人。

Nǐ yě yǒu zérèn, bú yào yíwèi zéguài biéren.

他总是一味地固执自己的意见。

Tā zǒngshì yíwèi de guìzhí zìjǐ de yìjiàn.

練習問題

1. 下線部のことばの意味にふさわしいものを選びなさい。

(1) 关心环保的人都应该对口香糖说“不”。

- ① 应该说口香糖不好吃。
- ② 应该不吃口香糖。
- ③ 应该不说口香糖的问题。

(2) 吃口香糖好像是微不足道的小事。

- ① 一点儿也没有道理的事。
- ② 一点儿也没有意思的事。

③一点儿也不值得说得事。

(3)这些生活中的细节在家庭教育中决不可忽视。

①生活中详细的事情。

②生活中微小的事情。

③生活中不重要的事情。

(4)不应该一味讲大道理。

①一直不讲大道理。

②讲一点儿大道理。

③只讲大道理。

2. 下の文の空欄を埋めなさい。

①这个学生受到了老师的_____,认识到了错误。

②只有从小事_____,将来_____做大事。

③男生应该_____,在公众场合_____。

④有些人吃完口香糖之后就_____,给环卫工作_____。

⑤如果学生能自觉地把地上的一张废纸_____,学校就会表扬。

3. 本文の内容にふさわしいものを選びなさい。

①在中国,吃口香糖的人会被处以高额罚款。

②吃口香糖完全是一个环境保护问题。

③从吃口香糖这样的小事可以看出一个人的素质。

④对未成年人的教育应该从吃口香糖入手。

⑤如果不注意小事,就很难做成大事。

⑥中学生不应该吃口香糖。

⑦国际通行的道德价值常常体现在小事上。

第五课 让人滴泪的借条

Diwǔ kè

Ràng rén dī lèi de jiètiáo



在我的写字台的抽屉里有一张借条。这是一张很不寻常的借条。临近春节的一天，当我再一次看到这张借条的时候，不觉泪流满面。

Zài wǒ de xiězìtái de chōuti li yǒu yì zhāng jiètiáo. Zhè shì yì zhāng hěn bù xúncháng de jiètiáo. Línjìn chūnjié de yìtiān, dāng wǒ zài yí cì kàndào zhè zhāng jiètiáo de shíhou, bùjué lèi liú mǎnmiàn.



那是2003年7月的一天，我陪妻子回娘家。岳父告诉我，他们单位要集资盖房。我说：“好事呀，得要一套。”可是，岳父却一筹莫展的样子。原来，这年头水泥、钢材都涨价了，再加上住房面积较大，岳父就是把家底子全掏光，也还是缺几万块钱。贷款，他嫌太麻烦；向儿女借，又不好意思张口。交款的日子眼看就到了，老人家急得眼泪都要出来了。我知道这个情况后，当即决定借给他五万元，并且第二天就把钱送来了。岳父接过钱，从抽屉里拿出一张事先写好了的借条，上面写着：

“借晓玲、建清款人民币五万元。(集资建房用)。按年利率2%付息。争取三年内本息还清。”岳父的字写得很工整，借条也很规范，什么原因、多少钱、什么时候归还、按多少付息，都写得清清楚楚。他坚持这样做，我也就把借条收了起来。

Nà shì èr líng líng sān nián qī yuè de yìtiān, wǒ péi qīzi huí niángjia. Yuèfù gàosu wǒ, tāmen dānwèi yào jí zī gài fáng. Wǒ shuō : “ hǎoshì ya, ddī yào yí tào. ” kěshì, yuèfù què yì chóu mò zhǎn de yàngzi. Yuánlái, zhè niántóu shuǐní , gāngcái dōu zhǎngjià le, zài jiāshang zhùfáng miànjī jiào dà, yuèfù jiùshì bǎ jiā dīzi quán tāoguāng, yě háishì quē jǐ wàn kuài qián. Dàikuǎn, tā xián tài máfan ;

xiàng érnǚ jiè, yòu bù hǎoyìsi zhāng kǒu. Jiāokuǎn de rìzi yǎnkàn jiù dào le, lǎorenjiā jíde yǎnlèi dōu yào chūlái le. Wǒ zhīdào zhège qíngkuàng hòu, dāngjí juédìng jiègěi tā wǔ wàn yuán, bìngqiě dì'èr tiān jiù bǎ qián sònglái le. Yuèfù jiēguò qián, cóng chōuti li ná chū yì zhāng shìxiān xiěhǎole de jiètiáo, shàngmian xiězhe : “ jiè Xiǎolíng, Jiànqīng kuǎn Rénmínbì wǔ wàn yuán. (jí zī jiàn fáng yòng). àn niánlìlǜ 2 % fùxī. zhēngqǔ sān niánnèi běnxī huánqīng. ” Yuèfù de zì xiěde hěn gōngzhěng, jiètiáo yě hěn guīfàn, shénme yuányīn 、 duōshao qián 、 shénmeshíhou guīhuán、 àn duōshao fùxī, dōu xiěde qīngqīngchǔchǔ. Tā jiānchí zhèyàng zuò, wǒ yě jiù bǎ jiètiáo shōule qīlai.



岳父做梦都想有一套属于自己的房子。他参加工作几十年来一直是住岳母单位分配的房子。年过七十之后，单位里要集资盖房才使他有了这个机会。但是这时的岳父已经患上了肝癌。不过，他本人好像并不十分清楚，天天筹划着怎么布置新居，铺什么样的地板，挂什么样的窗帘，元旦前还兴致勃勃地跑到正在施工的工地，看已经分给自己的房子。看得出来，老人太盼望自己的新房子了，他对生活的向往不亚于年轻人。施工的人告诉他，春节以后就可以拿到钥匙，现在正在安装下水道。

Yuèfù zuòmèng dōu xiǎng yǒu yí tào shǔyú zìjǐ de fángzi. Tā cānjiā gōngzuò jǐ shí nián lái yìzhí shì zhù yuèmǔ dānwèi fēnpèi de fángzi. Nián guò qī shí zhīhòu, dānwèi lì yào jí zī gài fáng cái shǐ tā yǒule zhège jīhuì. Dànshì zhèshí de yuèfù yǐjīng huànshangle gān'ái. Búguò, tā běnrén hǎoxiàng bìngbù shífēn qīngchu, tiāntiān chóuhuàzhe zěnmē bùzhì xīnjū, pū shénmeyàng de dìbǎn, guà shénmeyàng de chuānglián, yuándàn qián hái xìngzhì bó bó de pǎo dào zhèngzài shīgōng de gōngdì, kàn yǐjīng fēn gěi zìjǐ de fángzi. Kàndechūlái, lǎorén tài pànwàng zìjǐ de xīn fángzi le, tā duì shēnghuó de xiàngwǎng bú yà yú niánqīngrén. Shīgōng de rén gàosu tā, chūnjié yǐhòu jiù kěyǐ ná dào yào shì, xiànzài zhèngzài ān zhuāng xiàshuǐdào.



就在这时，医生让他再做一次住院检查，而且一住院就不断发烧，身体虚弱得再也没能出来。离今年春节还有 10 多天的凌晨 1 点，他离开了这个世界。其实从交上集资款的那一天起，我们就盼着房子快点儿盖好，我们知道老人的生命在和盖房的速度赛跑。可是我们不好告诉盖房的人们，即使告诉了人家，又能管什么用呢？没想到生命走得太快，房子建得太慢了，老人终于没有坚持到过年，没有坚持到拿到新房的钥匙，撇下了一个老太太、一套新房和一张让人滴泪的借条。生命无常，人生有太多的遗憾。病魔从来不会问你还有什么心愿未了，天堂催得太急了！

Jiù zài zhèshí, yīshēng ràng tā zài zuò yí cì zhùyuàn jiǎnchá, érqǐ yí zhùyuàn jiù búduàn fāshāo, shēntǐ xūruòde zài yě méi néng chūlai. Lí jīnnián chūnjié háiyǒu shí duō tiān de língchén yīdiǎn, tā líkāile zhège shìjiè. Qíshí cóng jiāoshang jízikuǎn de nà yìtiān qǐ, wǒmen jiù pànzhe fángzi kuài diǎnr gài hǎo, wǒmen zhīdào lǎorén de shēngmìng zài hé gàifáng de sùdù sàipǎo. Kěshì wǒmen bùhǎo gàosu gàifáng de rénmen, jíshǐ gàosule rénjia, yòu néng guǎn shénme yòng ne? Méixiǎngdào shēngmìng zǒude tài kuài, fángzi jiànde tài màn le, lǎorén zhōngyú méiyǒu jiānchídào guònián, méiyǒu jiānchídào ná dào xīnfáng de yàoshi, piēxià yí ge lǎotàitai, yí tào xīnfáng hé yì zhāng ràng rén dī lèi de jiètiáo. Shēngmìng wú cháng, rénshēng yǒu tài duō de yíhàn. Bìngmó cónglái bú huì wèn nǐ háiyǒu shénme xīnyuàn wèi liǎo , tiāntáng cuīde tài jí le !



新出単語

写字台	xiězítái	書きものをするテーブル。
抽屉	chōuti	引き出し。
借条	jiètiáo	借用証。
寻常	xúncáng	普通である。

临近	línjìn	～に近い。
不觉	bùjué	思わず～。
泪	lèi	涙。
妻子	qīzi	妻。
娘家	niángjia	妻の実家。
岳父	yuèfù	妻の父。
集资	jízī	資金を集める。
盖(房)	gài(fáng)	家を建てる。
(一)套	(yī)tào	一揃いの。一セットの。
一筹莫展	yīchóumòzhǎn	[成語]手も足も出ない。なんの方法もない。
(这)年头	(zhè)niántóu	この時代。
水泥	shuǐní	セメント。
钢材	gāngcái	鋼材。
涨价	zhǎngjià	値上がり。
就是～也～	jiùshì～yě～	たとえ～であっても～。
家底子	jiā dǐzi	家の財産。
掏	tāo	取り出す。ほじくる。
光	guāng	すっかりなくなる。
缺	quē	足りない。
贷款	dàikuǎn	借金する。
嫌	xián	嫌う。
张口	zhāngkǒu	要求する。
日子	rìzi	日。時期。
眼泪	yǎnlèi	涙。
当即	dāngjí	直ぐ。直ちに。
利率	lǐlǜ	利息。
付息	fùxī	利息を払う。
还清	huán qīng	返済する。
工整	gōngzhěng	きちんと整っている。
规范	guīfàn	規範する。標準に合う。
归还	guīhuán	返還する。
做梦	zuòmèng	夢を見る。

属于	shǔyú	帰属する。
分配	fēnpèi	配分する。
患(上)	huàn(shang)	病気にかかる。
肝癌	gān'ái	肝臓癌
筹划	chóuhuà	計画する。
新居	xīnjū	新しい住居。
铺	pū	敷く。
地板	dìbǎn	床。地面。
窗帘	chuānglián	カーテン。
兴致勃勃	xīngzhìbóbó	興味津々。
施工	shīgōng	着工する。
工地	gōngdì	建築の現場。
亚于	yà yú	劣らない。負けない。
钥匙	yàoshi	鍵。
安装	ānzhuāng	取り付ける。
下水道	xiàshuǐdào	下水道。
住院	zhùyuàn	入院。
虚弱	xūruò	弱い。
凌晨	língchén	朝。
即使	jíshǐ	たとえ～でも。仮に～しても。
管用	guǎnyòng	役に立つ。
撇下	piēxià	捨て去る。
老太太	lǎotàitai	おばあさん。
无常	wúcháng	絶えず変わる。
遗憾	yíhàn	遺憾。
病魔	bìngmó	病魔。
心愿	xīnyuàn	願う。希望。
未了	wèi liǎo	未完。まだ終わっていない。
天堂	tiāntáng	天国。

ポイント

1. 不觉(副) bùjué

「思わず」「知らず知らずのうちに」。

不觉已经到了夏天。

Bùjué yǐjīng dào le xiàtiān.

他看见酒就不觉想喝。

Tā kànjiàn jiǔ jiù bùjué xiǎng hē.

我离开家乡不觉二十年了。

Wǒ líkāi jiāxiāng bùjué èrshí nián le.

2. 就是～也～ jiùshì～yě～

話しことばに用いて「例え～であっても」。

你就是不说我也知道。

Nǐ jiùshì bù shuō wǒ yě zhīdào.

困难就是再多，也一定要克服。

Kùnnan jiùshì zài duō, yě yídìng yào kèfú.

我们这里就是冬天，也不下雪。

Wǒmen zhèlǐ jiùshì dōngtiān, yě bú xià xuě.

3. 即使～ jíshǐ～

「即使」の示す条件はすでに起こった事実に反することでもよい。「也」「又」

「还」「仍」などと呼応して用いられることが多い。

即使没有别人的帮助，他还是能成功的。

Jíshǐ méiyǒu biéren de bāngzhù, tā háishi néng chénggōng de.

即使我想去，但是没有时间的话，仍然去不了。

Jíshǐ wǒ xiǎng qù, dànshì méiyǒu shíjiān de huà, réngrán qùbuliǎo.

即使失败了，不是还有机会吗？

Jíshǐ shībài le, bú shì hái yǒu jīhuì ma?

練習問題

1. 以下の下線部のことばはどういう意味か、正しいものを選びなさい。

(1)这是一张很不寻常的借条。

- ①不平常。
- ②不经常。
- ③不常常。

(2)不觉泪流满面。

- ①不知道。
- ②没有感觉。
- ③不自觉。

(3)又能管什么用呢？

- ①还能管什么用？
- ②还能管什么用吗？
- ③已经不管用了！

(4)我们不好告诉盖房的人们。

- ①不好意思告诉。
- ②不能告诉。
- ③不知怎么告诉好。

(5)这年头水泥钢材都涨价了。

- ①这一年。
- ②今年。
- ③这个时代。

(6)他对生活的向往不亚于年轻人。

- ①他比年轻人向往生活。
- ②他不比年轻人向往生活。
- ③他和年轻人一样向往生活。

2. 本文の内容とふさわしいものを選びなさい。

- ①岳父虽然七十多了,但是还没有家。
- ②岳父为了买房子,把家底子都掏光了。
- ③岳父买房子用了五万元钱。
- ④岳父是一个很认真的人。
- ⑤人生的遗憾是没有住新房子。

3. 以下の文の空欄を埋めなさい。

- ①这是一张 _____。
- ②2003 年 7 月的一天,我 _____。
- ③岳父的字 _____。
- ④天天筹划着怎么 _____, 的地板, _____ 的窗帘。
- ⑤生命无常,人生 _____。

第六课 中学生怎样看家长？

Dìliù kè

Zhōngxuéshēng zěnyàng kàn jiāzhǎng ?

 编者的话:

常听做父母的人讲，孩子上中学以后开始变了，越来越不听父母的话了。但是，孩子们又是怎样看家长的呢？最近我们开了一个中学生座谈会，请孩子们说说他们平时不愿意，也没有机会向父母说的心理话。

Biānzhě de huà :

Cháng tīng zuò fùmǔ de rén jiǎng, háizi shàng zhōngxué yǐhòu kāishǐ biàn le, yuèláiyuè bù tīng fùmǔ de huà le. Dànshì, háizimen yòu shì zěnyàng kàn jiāzhǎng de ne? Zuìjìn wǒmen kāile yí ge zhōngxuéshēng zuòtánhuì, qǐng háizimen shuōshuo tāmen píngshí bú yuànyì, yě méi yǒu jīhuì xiàng fùmǔ shuō de xīnlǐhuà.

你跟家长的关系怎么样？

Nǐ gēn jiāzhǎng de guānxi zěnmeyàng ?

 小民:

我爸爸是数学老师，他总想让我也学数学。但是，不能他喜欢什么，我就得喜欢什么啊！所以有时候不高兴就几个月不跟他谈话。

Xiǎo Mín :

Wǒ bàba shì shùxué lǎoshī, tā zǒng xiǎng ràng wǒ yě xué shùxué. dànshì, bùnéng tā xǐhuān shénme, wǒ jiù děi xǐhuān shénme a ! Suǒyǐ yǒushíhou bùgāoxìng jiù jǐ ge yuè bù gēn tā tánhuà.

 小玉:

我父母年纪大了，总爱没完没了地叨唠我，所以我不愿意回家。我每天早上六点离开家，三顿饭都在外边吃，放学后也在学校复习功课或者跟同学聊天。晚上九点多才回家睡觉。妈妈说我把家当成了旅馆。

Xiǎo Yù :

Wǒ fùmǔ niánjì dà le, zǒng ài méi wán méi liǎo de dāolao wǒ, suǒyǐ wǒ bú yuànyì huí jiā. Wǒ měitiān zǎoshang liùdiǎn líkāi jiā, sān dùn fàn dōu zài wàibiān chī, fàngxué hòu yě zài xuéxiào fùxí gōngkè huòzhě gēn tóngxué liáotiān. Wǎnshang jiǔdiǎn duō cái huí jiā shuìjiào. Māma shuō wǒ bǎ jiā dāngchéngle lǚguǎn.

 小金:

我从小在姥姥家长大，和父母没什么感情。平时我一犯错误，爸爸就打我一顿。今年学校办了一个家长学习班，爸爸第一次上完课回来跟我谈话，表示以后不再打我了，有事要多和我商量。我感动得真不知说什么好。

Xiǎo Jīn :

Wǒ cóngxiǎo zài lǎolao jiā zhǎngdà, hé fùmǔ méi shénme gǎnqíng. Píngshí wǒ yí fàn cuòwù, bàba jiù dǎ wǒ yí dùn. Jīnnián xuéxiào bànle yí ge jiāzhǎng xuéxíbān, bàba dìyī cì shàngwán kè huílai gēn wǒ tánhuà, biǎoshì yǐhòu bú zài dǎ wǒ le, yǒu shì yào duō hé wǒ shāngliang. Wǒ gǎndòngde zhēn bùzhī shuō shénme hǎo.

 小娟:

父母有时候对我管得太死。只要是晚回家十分钟，就要问我半天：“干什么去了？”“跟谁在一起？”“男生还是女生？”有时为了避免这种麻烦，我干脆撒个慌，说开会了、值日了什

么的。

Xiǎo Juān :

Fùmǔ yǒu shíhòu duì wǒ guǎnde tài sǐ. Zhǐyàoshi wǎn huí jiā shí fēnzhōng, jiù yào wèn wǒ bàn tiān : “ Gàn shénme qù le? ” “ Gēn shuí zài yìqǐ? ” “ Nánshēng hái shì nǚshēng? ” Yǒushí wèile bìmiǎn zhèzhǒng máfan, wǒ gāncuì sā ge huǎng, shuō kāihuì le, zhírì le shénme de.

 小山:

最近两年我觉得跟父母的距离越来越大。我知道他们很爱我，我也很爱他们，但总是说不到一起去。我们关心的东西跟他们不同，毕竟时代不一样了。可是他们总想让我们接受他们的观点。

Xiǎo Shān :

Zuìjìn liǎng nián wǒ juéde gēn fùmǔ de jùlí yuèláiyuè dà. Wǒ zhīdào tāmen hěn ài wǒ, wǒ yě hěn ài tāmen, dàn zǒngshì shuōbudào yìqǐ qù. Wǒmen guānxīn de dōngxī gēn tāmen bù tóng, bìjìng shídài bù yíyàng le. Kěshì tāmen zǒng xiǎng ràng wǒmen jiēshòu tāmen de guāndiǎn.

父母对你干涉最多的是什么？

Fùmǔ duì nǐ gānshè zuì duō de shì shénme ?

 小民:

他们最反对我参加课外活动，回到家里只准看课本、做练习。我喜欢观察小动物，但父母认为这是不务正业，我要买小动物，他们不给钱。

Xiǎo Mín :

Tāmen zuì fǎnduì wǒ cānjiā kèwài huódòng, huídào jiāli zhǐ zhǔn kàn kèběn, zuò liànxí. Wǒ xǐhuān guānchá xiǎo dòngwù, dàn fùmǔ rènwéi zhè shì bù wù zhèngyè, wǒ yào mǎi xiǎo dòngwù, tāmen bù gěi qián.

 小娟:

父母总怕我们交上坏朋友，也怕我们过早交上异性朋友。所以每次同学们自己组织活动，他们都不让我们参加。有时收到同学的信，父母还要检查。他们认为我们什么也不懂，做什么事都怕我们犯错误。

Xiǎo Juān :

Fùmǔ zǒng pà wǒmen jiāoshang huài péngyou, yě pà wǒmen guò zǎo jiāoshang yìxìng péngyou. Suǒyǐ měi cì tóngxuémen zìjǐ zǔzhī huódòng, tāmen dōu bú ràng wǒmen cānjiā. Yǒushí shōudào tóngxué de xìn, fùmǔ hái yào jiǎnchá. Tāmen rènwéi wǒmen shénme yě bù dǒng, zuò shénme shì dōu pà wǒmen fàn cuòwù.

你对父母最大的希望是什么？

Nǐ duì fùmǔ zuìdà de xīwàng shì shénme ?

 小玉:

希望父母相信我们。我们长大了，许多事可以自己思考。父母不要把我们管得死死的。

Xiǎo Yù :

Xīwàng fùmǔ xiāngxìn wǒmen. Wǒmen zhǎngdà le, xǔduō shì kěyǐ zìjǐ sīkǎo. Fùmǔ bú yào bǎ wǒmen guǎnde sǐsǐde.

 小山:

家长要理解我们，最好不要总是命令我们。如果父母不但管好我们的衣食住行，同时又是我们的知心朋友，我们是愿意跟他们交流思想的。

Xiǎo Shān :

Jiāzhǎng yào lǐjiě wǒmen, zuì hǎo bú yào zǒngshì mìnglìng wǒmen. Rúguǒ

fùmǔ búdàn guǎnhǎo wǒmen de yī shí zhù xíng, tóngshí yòu shì wǒmen de zhīxīn péngyou, wǒmen shì yuànyì gēn tāmen jiāoliú sīxiǎng de.

 小民:

希望父母能学新知识，不要因为忙就不看报，不看书。父母在学习上应该成为我们的榜样。

Xiǎo Mín :

Xīwàng fùmǔ néng xué xīn zhīshi, bú yào yīnwèi máng jiù bú kàn bào, bú kàn shū. Fùmǔ zài xuéxí shang yīnggāi chéngwéi wǒmen de bǎngyàng.

 新出単語

编者	biānzhě	編集者。
心里话	xīnlǐhuà	本音。心の中で思っていること。
没完没了	méi wán méi liǎo	終わりが無い。きりが無い。
叨唠	dāolao	くどくど言う。
顿	dùn	「量詞」回数を表す。
旅馆	lǚguǎn	旅館。
犯错误	fàn cuòwù	過ちを犯す。
管得死	guǎnde sǐ	管理が厳しい。
避免	bìmiǎn	避ける。
干脆	gāncuì	さっぱりしている。いっそのこと。
撒慌	sā huǎng	うそをつく。
值日	zhírì	当番をする。
什么的	shénme de	～など。
毕竟	bìjìng	結局。つまり。
观点	guāndiǎn	観点。意見。
干涉	gānshè	干涉する。
只准	zhǐ zhǔn	～だけを許す。～だけが可能である。
观察	guānchá	観察する。
不务正业	bùwù zhèngyè	正業に就かない。まじめな職業に従事しない。
交朋友	jiāopéngyǒu	友だちをつくる。友達づきあいをする。

坏	huài	悪い。
异性	yìxìng	異性。
检查	jiǎnchá	検査する。
思考	sīkǎo	考える。思考する。
衣食住行	yī shí zhù xíng	衣食住と交通手段。
知心	zhīxīn	互いに理解し合っている。
榜样	bǎngyàng	手本。模範。

ポイント

1. 他喜欢什么，我就喜欢什么。

你想说什么，就说什么吧。

Nǐ xiǎng shuō shénme, jiù shuō shénme ba.

你做什么，我就吃什么。

Nǐ zuò shénme, wǒ jiù chī shéme.

我有自己的判断，不能你说什么，我就得听什么啊！

Wǒ yǒu zìjǐ de pànduàn, bù néng nǐ shuō shénme, wǒ jiù děi tīng shénme a!

2. 没完没了 méi wán méi liǎo

仕事や話などが「終わらない」「きりがない」。

他的发言没完没了。

Tā de fāyán méi wán méi liǎo.

我一年里总是没完没了地出差，很少在家。

Wǒ yìnián lǐ zǒngshì méi wán méi liǎo de chūchāi, hěn shǎo zài jiā.

3. 管 guǎn

子供や少年を「教え込む」「しつける」。

管孩子不仅是父母的责任。

Guǎn háizi bù jǐn shì fùmǔ de zérèn.

他不会管孩子。

Tā bú huì guǎn háizi.

学校对孩子管得很严。
Xuéxiào duì háizi guǎnde hěn yán.

4. 死 sǐ

仕事の仕方が「融通がきかない」「弾力性がない」。
你的学习方法太死，应该灵活一些。
Nǐ de xuéxí fāngfǎ tài sǐ, yīnggāi línghuó yì xiē.

事情在变化，别把问题看得太死。
Shìqíng zài biànhuà, bié bǎ wèntí kànde tài sǐ.

对孩子管得太死也不一定好。
Duì háizi guǎnde tài sǐ yě bù yídìng shì hǎo shì.

5. 干脆 gāncuì

「いっそのこと」「思い切って」。否定文では「まったく〜」。
坐车很麻烦，干脆走着去吧。
Zuò chē hěn máfan, gāncuì zǒuzhe qù ba.

他第一学期来过两次，第二学期干脆不来了。
Tā dìyī xuéqī láiguò liǎng cì, dì'èr xuéqī gāncuì bù lái le.

他们自己的事，干脆叫他们自己办吧。
Tāmen zìjǐ de shì, gāncuì jiào tāmen zìjǐ bàn ba.

6. ~什么的 ~shénme de

我喜欢看电影什么的。
Wǒ xǐhuan kàn diànyǐng shénme de.

昨天去看了美术展览，然后又去买了些东西什么的。
Zuótiān qù kànle měishù zhǎnlǎn, ránhòu yòu qù mǎile xiē dōngxi shénme de.

他说假期要打工，还要去旅行什么的。
Tā shuō jiàqī yào dǎgōng, hái yào qù lǚxíng shénme de.

練習問題

1. 下線部のことばの意味とふさわしいものを選びなさい。

(1) 我和父母总是说不到一起去。

②我和父母不能一起说话。

③我和父母不能相互交流。

④我不能去和父母一起说话。

(2) 孩子是怎样看家长的呢？

①认为家长怎么样。

②看家长是什么样。

③怎样看见家长。

(3) 为了避免这种麻烦，我干脆撒个谎。

①父母的问题很麻烦。

②每天回答问题很麻烦。

③如实回答问题很麻烦。

2. 本文の内容とふさわしいものを選びなさい。

①父母不愿意听孩子的心里话。

②父母不是孩子的知心朋友。

③中学生不爱父母。

④中学生希望交异性朋友。

⑤中学生常常对父母撒谎。

⑥父母最关心的是孩子的学习。

⑦中学生认为父母是学习的榜样。

⑧父母干涉的最多的是孩子的自由。

3. 次の中国語を日本語に訳しなさい。

①父母总爱没完没了地唠叨孩子。

②我感动得真不知说什么好。

③我参加课外小组是从兴趣出发。

④做什么事情父母都怕我们犯错误。

⑤希望父母不要把孩子管得太死。

⑥我不认为这是不务正业。